

# Die Neugestaltung

Anlässlich der dringend anstehenden Sanierung der Sankt Hedwigs-Kathedrale und des benachbarten Bernhard-Lichtenberg-Hauses hat Erzbischof Dr. Heiner Koch auch die Umgestaltung der Kathedrale und den Teilabriss und Neubau des Bernhard-Lichtenberg-Hauses beschlossen.

Die Umgestaltung erfolgt auf der Grundlage des Entwurfs des ersten Preisträgers des offenen Architektur-Wettbewerbs, Sichau & Walter mit Leo Zogmayer.

Als zentrale Maßnahme rückt der Altar in die Mitte. Die Gemeinde versammelt sich in Gemeinschaft um den Tisch des Herrn.

# The Redesign

As part of the urgently required renovations for Saint Hedwig's Cathedral and the neighbouring Bernhard Lichtenberg House, Archbishop Dr Heiner Koch also decided to have the cathedral redesigned and the Bernhard Lichtenberg House partially demolished and reconstructed.

The redesign is based on the concept of the first-prize winners of the open architectural competition, Sichau & Walter with Leo Zogmayer.

Moving the altar to the centre of the church is one of its central components; the congregation gathers in community around the Lord's Table.

# Sankt Joseph

Mit Beginn der Baumaßnahmen ab dem 1. September 2018 in Sankt Hedwig werden die Gottesdienste des Bischofs und des Metropolitankapitels in der Kirche Sankt Joseph in Berlin Wedding gefeiert.

Die Sankt Joseph-Kirche entstand 1907–09 im damaligen Arbeiterbezirk Wedding nach Plänen des Münsteraner Architekten Wilhelm Rincklake, der 1896 in die Benediktinerabtei Maria Laach eintrat. Er entwarf mit Wilhelm Frydag nicht nur den Bau, sondern auch einen flächendeckenden Farbraum im Stil der Beurerer Kunstschule. Der basilikale Raum knüpft mit Rundbögen, Säulen, Kapitellen und dem Wechsel von Säule und Pfeiler an die romanische Kirchbaukunst des 12. Jahrhunderts im Rheinland an.

# Saint Joseph

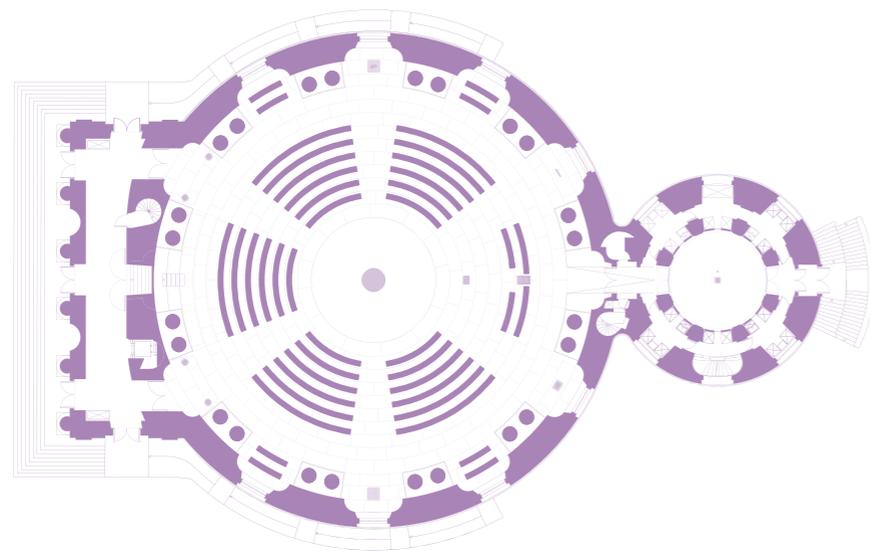
Since work on Saint Hedwig's started on 1 September 2020, the services of the Bishop and the Metropolitan Chapter are being celebrated at Saint Joseph's.

The Church of Saint Joseph was built 1907–09 according to plans by the Münster architect Wilhelm Rincklake; in 1896, he had entered the Benedictine abbey of Maria Laach in the then working-class district of Wedding. Together with Wilhelm Frydag, he not only designed the building, but also a ubiquitous colour space in the style of the Beuron Art School. With its round arches, columns, capitals and the alternation between columns and pillars, the basilical room ties in with the Romanesque church architecture in the Rhineland of the 12th century.

# SANKT HEDWIG MITTE

Eine katholische Bischofskirche zwischen Tradition, Gegenwart und Zukunft

A Catholic Cathedral Between Tradition, Present and Future



© Sichau & Walter Architekten

**Spendenkonto/Donations:**  
Erzbistum Berlin – Sankt Hedwigs-Kathedrale  
IBAN: DE89 3706 0193 6004 4001 76  
BIC: GENODE1PAX

**SANKT JOSEPH**  
MÜLLERSTR. 161 · 13353 BERLIN  
NÄHE S+U WEDDING [S41, S42, U6]

HEILIGE MESSE | HOLY MASS

Mo - Fr	08.00 Uhr   08.00 am
Mon - Fri	18.00 Uhr   06.00 pm
Sa   Sat	08.00 Uhr   08.00 am
	18.00 Uhr   06.00 pm
So   Sun	08.00 Uhr   08.00 am
	10.00 Uhr   10.00 am
	(Hochamt)   (High Mass)
	12.00 Uhr   noon
	16.00 Uhr   04.00 pm
	(poln. Mission)   (polish mission)
	18.00 Uhr   06.00 pm

**METROPOLITANKAPITEL BEI SANKT HEDWIG**  
Dompropst | Provost  
Prälat Tobiasz Przytarski  
Hinter der Katholischen Kirche 3 | 10117 Berlin  
kathedrale@erzbistumberlin.de | sankt-hedwig-mitte.berlin

Stand September 2020



KATHEDRALE ZUKUNFT **SANKT HEDWIG MITTE** FUTURE CATHEDRAL

© Ulf Büschleb



An Allerheiligen 2016 hat Erzbischof Dr. Heiner Koch die Entscheidung für die Umgestaltung bekannt gegeben. Die Neugestaltung setzt wichtige Akzente in liturgischer, pastoraler und missionarischer Hinsicht.

1. Der Altar steht im Zentrum der Kathedrale direkt unter der Kuppel.
2. Die bisherige Sakristei wird zur Sakramentskapelle.
3. Ein wichtiges Element der Umgestaltung des Innenraums ist das vorgesehene große Kreuz im Hauptraum.
4. In den Kreis der um den Altar Versammelten werden die Heiligenstatuen, die Mutter Gottes und der heilige Petrus eingefügt.
5. Die neugestaltete Krypta lädt zur eucharistischen Gemeinschaft ein und erinnert als Grablegungs- und Gedächtnisstätte an die Geschichte unseres Erzbistums.
6. Der Taufort in der Tiefe mitten unter der Kuppel und dem Altar – versinnbildlicht durch die alles überwölbende Kuppel, unter Gottes Schutz.
7. Sankt Hedwig wird ein Ort der Verkündigung, des Gottesdienstes und der Gemeinschaft sein.



**Dr. Heiner Koch,**  
Erzbischof von Berlin  
Archbishop of Berlin

**On All Saints' Day 2016, Archbishop Dr Heiner Koch announced the decision for the redesign. The new design sets important accents in liturgical, pastoral and missionary terms.**

1. The altar stands at the centre of the cathedral, directly beneath the cupola.
2. The former sacristy is now the Blessed Sacrament Chapel.
3. An important element for the interior's redesign is the envisaged large crucifix in the main chamber.
4. Statues of the Mother of God and Saint Peter will be added to the saints assembled in a circle around the altar.
5. The refurbished crypt invites the faithful to Eucharistic community and commemorates the history of our archdiocese as a memorial place and burial site.
6. The baptismal font in the crypt, in the middle beneath the cupola and the altar, symbolizes God's protection through the vaulted cupola.
7. Saint Hedwig's will be a place of the Gospel, worship and community.

## Der Entwurf

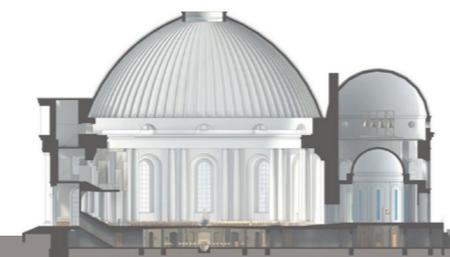
Der erstplatzierte Entwurf des Architekturbüros Sichau & Walter mit dem Künstler Leo Zogmayer setzt den Gedanken der Zentralität konsequent um. Genau unter dem Punkt, an dem sich in der Oberkirche künftig der Altar befinden soll, ist in der Unterkirche das Taufbecken und in der Kuppel eine Öffnung in den Himmel vorgesehen.

Passend zum runden Bau der Kathedrale rückt der als Halbkugel geformte Altar in die Mitte der feiernden Gemeinde. Die Halbkugel des Altars korrespondiert mit der überwölbenden Kuppel. Selbst die bislang auffallende Orgel wird optisch beruhigt.

All das sorgt innerhalb dieses monumentalen Raumes für Leichtigkeit, Transparenz und Flexibilität, je nach liturgischem Anlass. Zudem vermitteln die konzentrischen Sitzreihen auf den ersten Blick den Eindruck eines intimen, geschützten und konzentrierten Versammlungsortes – verstärkt durch das gedämpfte Licht, das über das Schmelzglas an den Seiten in den Raum dringt.

Die klar verglaste Kuppel öffnet die Kirche nach oben. In den Konchen unter den Fenstern werden die Madonna und die Petrusfigur sowie andere sakrale Objekte wieder einen Platz finden.

Der Zugang zur Unterkirche erfolgt über den Vorraum. Sie wird Taufkapelle sein und als Ort des Gedenkens auch die Gräber der Berliner Bischöfe und des Seligen Bernhard Lichtenberg beherbergen.



© Nighthurse Images AG

## The Design

The first-place winning design by Sichau & Walter Architects with Leo Zogmayer consistently realises the idea of centrality. Exactly beneath the spot where the altar is to be located in the upper church is where the baptismal font in the lower church and an opening to the sky at the top of the dome are planned.

Matching the round shape of the cathedral, the spherically shaped altar is being moved to the centre of the space, in the middle of the celebrating congregation. The shape of the altar corresponds to that of the vaulted dome above it. Even the organ, which has been fairly conspicuous up to now, will be made less prominent.

All of these measures will provide lightness, transparency and flexibility in the monumental space (depending on the liturgical occasion). Furthermore, at first glance the concentric placement of the pews gives the impression of an intimate, protected and focused meeting place – intensified by the subdued lighting from the frosted glass windows at the sides of the space.

The dome with its plain glass oculus opens the church to the sky. The statues of the Madonna and Saint Peter as well as other sacral objects will once again be placed in the conches beneath the windows.

The entrance to the lower church will be in the vestibule and the space itself will be the baptistry and a place of remembrance as well as housing the graves of the bishops of Berlin and the Blessed Bernhard Lichtenberg.



© Nighthurse Images AG

Liturgisch konkretisiert der Entwurf den Gedanken des Zweiten Vatikanischen Konzils (1962-1965), dass die am Altar gefeierte Eucharistie Höhepunkt und Quelle allen kirchlichen Handelns ist. Zugleich vervollständigt der Altar in seiner Halbkugel-Form die in der Kuppel angelegte, der Kathedrale eingeschriebene Kugelform.

Liturgically speaking, the design reifies the ideas of the Second Vatican Council (1962-1965) that the Eucharist celebrated at the altar is the culmination and source of all Christian activity. At the same time, the altar's spherical form completes the spherical form inscribed in the dome and the cathedral's circular shape.

unverbindliche Visualisierungen  
non-binding visualisations